

# GUIDE DU CAPITOLE *des États-Unis*



U.S. CAPITOL  
*Centre d'accueil des visiteurs*



## BIENVENUE AU CAPITOLE DES ÉTATS-UNIS

La visite du Capitole des États-Unis, site historique d'exception, débute dès que vous pénétrez dans le Centre d'accueil des visiteurs. Avec ses grands espaces et ses deux verrières qui offrent une vue spectaculaire du dôme du Capitole, le Centre d'accueil est le point de départ d'un grand voyage dans l'histoire.



*L'Apothéose de George Washington*

Le Capitole abrite en effet le Congrès des États-Unis et ses deux organes législatifs, la Chambre des représentants et le Sénat. Des films, les pièces exposées et les visites vous permettront de vous familiariser avec le fonctionnement du Congrès, l'épopée de la construction de ce magnifique édifice et la façon dont les citoyens peuvent participer à l'expérience extraordinaire de la démocratie participative.

Le Capitole des États-Unis est un monument qui célèbre le peuple américain. C'est là que les grandes questions auxquelles la nation est confrontée sont examinées et débattues pour être inscrites dans la loi. Renfermant également une importante collection d'art américain, le Capitole des États-Unis est une œuvre architecturale à part entière. Parce que l'histoire est en marche au Capitole des États-Unis, le Centre d'accueil des visiteurs est le passage obligé pour la découvrir.

Le 18 décembre 2007, le Congrès a adopté une loi qui nommait « Hall de l'Émancipation » l'espace central du Centre d'accueil des visiteurs, en hommage aux contributions des esclaves qui ont aidé à construire le Capitole. Situé au niveau inférieur du Centre d'accueil des visiteurs, le Hall de l'Émancipation est un point de rencontre central pour tous ceux qui viennent visiter le Capitole.

### VISITES GUIDÉES DU CAPITOLE DES ÉTATS-UNIS

Les visites guidées du Capitole des États-Unis commencent dans les salles d'orientation situées au niveau inférieur du Centre d'accueil des visiteurs. Un film de 13 minutes, « Out of many, one » (L'unité à partir de la pluralité), relate comment les États-Unis en sont venus à instaurer une nouvelle forme de gouvernement ; il s'attache à souligner le rôle essentiel que joue le Congrès dans la vie quotidienne des Américains et présente l'édifice qui abrite le Congrès des États-Unis.

La visite est gratuite et le Capitole est ouvert au public *de 8h40 à 15h20, du lundi au samedi*. Les visiteurs doivent être munis d'un passe.

#### Pour obtenir un passe à l'avance :

il est possible de réserver un passe en ligne à l'adresse suivante : [www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov), par l'intermédiaire du bureau de vos sénateurs ou de votre représentant au Congrès, ou encore en appelant le Bureau d'accueil des visiteurs au +1-202-226-8000.



**Pour obtenir un passe le jour-même de la visite :** un nombre limité de passes est disponible chaque jour aux comptoirs d'information situés dans le Hall de l'Émancipation au niveau inférieur du Centre d'accueil des visiteurs.

## VISITES ET PROGRAMMES SPÉCIAUX

Pour en savoir davantage sur l'histoire du Congrès et du Capitole, vous pouvez prendre part à une visite ou à une activité spéciale. Les horaires les plus récents sont à votre disposition aux comptoirs d'information situés dans le Hall de l'Émancipation ou sur le site [www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov).



## HALL DES EXPOSITIONS (Exhibition Hall, niveau inférieur)

Découvrez la seule exposition aux États-Unis qui est consacrée à l'histoire du Congrès et de la construction du Capitole. Parmi les points forts de cette exposition figurent des documents historiques rares issus des Archives nationales et de la Bibliothèque du Congrès, des objets provenant des quatre coins du pays ainsi qu'une maquette tactile du dôme du Capitole mesurant plus de 3 mètres de haut. Il est possible d'assister aux délibérations de la Chambre des représentants et du Sénat lorsque le Congrès siège. Grâce à des terminaux interactifs, vous pourrez en savoir davantage sur le Congrès, ses membres et le Capitole. *Ouvert de 8h30 à 16h30 du lundi au samedi*



## POUR ASSISTER AUX SESSIONS DU CONGRÈS

**Passé :** les galeries du Sénat et de la Chambre des représentants sont ouvertes au public, que l'un ou l'autre soit en session, toutefois, elles ne font pas partie de la visite guidée du Capitole. Il est nécessaire d'obtenir un passe auprès du bureau de son sénateur ou de son représentant. Les visiteurs étrangers peuvent s'adresser aux bureaux des rendez-vous de la Chambre ou du Sénat, qui sont situés au niveau supérieur, pour obtenir un passe. L'accès aux galeries se trouve au niveau supérieur du Centre d'accueil des visiteurs.

**Horaires concernant la Chambre des représentants :** lorsque la Chambre ne siège pas, les visiteurs munis de passes sont admis à la galerie de 9h à 16h, du lundi au vendredi. L'admission à la galerie peut fermer avant 16h en fonction de l'affluence. La galerie est fermée le samedi, le dimanche et les jours fériés, sauf si la Chambre siège. Elle peut être temporairement fermée sans préavis lorsque la Chambre ne siège pas. Pour de plus amples informations sur la Chambre des représentants, veuillez vous rendre à l'adresse suivante : [www.house.gov](http://www.house.gov).

**Horaires concernant le Sénat :** lors de vacances parlementaires du Sénat d'une durée d'une semaine ou plus, la galerie est ouverte et les visiteurs munis d'un passe y sont admis de 9h à 16h15, du lundi au vendredi. La galerie est fermée le samedi, le dimanche et les jours fériés, sauf si le Sénat siège, et pendant toutes les vacances parlementaires ou ajournements d'une durée inférieure à une semaine. Les horaires d'ouverture de la galerie du Sénat varient. Pour toute information, veuillez appeler le +1-202-224-0057.

## BIBLIOTHÈQUE DU CONGRÈS

Les visiteurs peuvent accéder directement du Centre d'accueil des visiteurs à l'historique bâtiment Thomas Jefferson qui abrite la Bibliothèque du Congrès, l'une des plus grandes richesses de la nation, en passant par le tunnel de la Bibliothèque du Congrès. L'entrée du tunnel se trouve au niveau supérieur du Centre d'accueil des visiteurs, à proximité du bureau des rendez-vous de la Chambre des représentants.



## LE DOMAINE DU CAPITOLE

Le Capitole se trouve au milieu d'un parc de presque 24 hectares de chemins sinueux, d'arbres commémoratifs, de bancs accueillants et de superbes fleurs qui sont changées en fonction des saisons. Le domaine d'aujourd'hui est aménagé selon un plan achevé en 1892 par le célèbre architecte paysagiste Frederick Law Olmsted. Vous pourrez, en vous y promenant, admirer les magnifiques fontaines et



les remarquables lanternes en bronze et en pierre de l'East Plaza, restaurées lors de la construction du Centre d'accueil des visiteurs pour leur redonner leur beauté première.

Le domaine du Capitole accueille des investitures présidentielles, des concerts à l'occasion des fêtes du Jour de l'Indépendance, ainsi que la visite de plus de trois millions de personnes par an. Nous vous invitons à faire de même pour apprécier ce paysage historique.

## LES INCONTOURNABLES DE VOTRE VISITE

### Visites spéciales, conférences et programmes

**pour toute la famille** — voir *This Month at the Capitol Visitor Center* (Ce mois-ci au Centre d'accueil des visiteurs du Capitole) ou demandez le programme aux employés du Centre d'accueil

**Table de la seconde investiture du président Abraham Lincoln** — fabriquée avec des restes de fonte coulée pour la construction du dôme du Capitole (*Hall des Expositions*)

**Vue du dôme à travers les verrières** — que vous soyez au niveau inférieur ou supérieur du Centre des visiteurs, il vous suffit de lever la tête !

**Le modèle en plâtre de la statue de la Liberté** — qui a servi à couler la statue en bronze symbolisant la liberté située au sommet du dôme du Capitole (*Hall de l'Émancipation*)

**Collection de statues** — 24 des 100 statues de la collection du Hall des statues de la nation (National Statuary Hall Collection) sont exposées dans tout le Centre d'accueil des visiteurs du Capitole, dont 14 dans le Hall de l'Émancipation (*voir pages suivantes pour une description des statues*)

**Galleries de la Chambre des représentants et du Sénat** — entrée située au niveau supérieur du Centre des visiteurs – veuillez obtenir un passe auprès de vos sénateurs ou de votre représentant, ou vous adresser aux bureaux des rendez-vous de la Chambre ou du Sénat

**Pierre commémorative du travail des esclaves** — bloc de grès symbolisant la reconnaissance du rôle joué par les esclaves dans la construction du Capitole (*Hall de l'Émancipation*) ▶

**Maquette du dôme du Capitole** — maquette tactile, entièrement fidèle à l'original dans tous ses détails architecturaux, reproduite à l'échelle 1/20 (*Hall des Expositions*)

**Maillet** — utilisé par le président George Washington au cours de la cérémonie de pose de la première pierre du Capitole en 1793 (*Hall des Expositions*)

**Catafalque** — estrade supportant le cercueil des présidents et d'autres citoyens éminents au cours des cérémonies d'exposition en chapelle ardente (*Hall des Expositions*)



▲  
*Table de Lincoln, Société historique du Massachusetts (The Massachusetts Historical Society)*



# U.S. CAPITOL

## Centre d'accueil des visiteurs

 Connectez vous au réseau wi-fi gratuit CVC-Guest

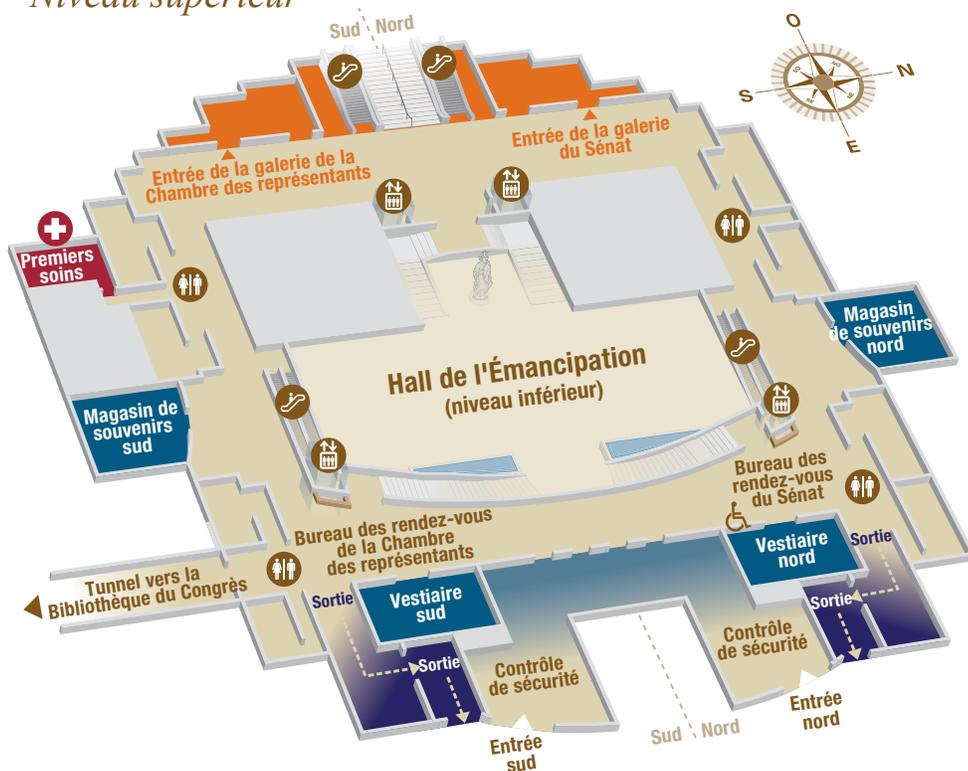
### Légende

-  Bureaux d'information / Passes
-  Escalator
-  Ascenseur
-  Toilettes\*

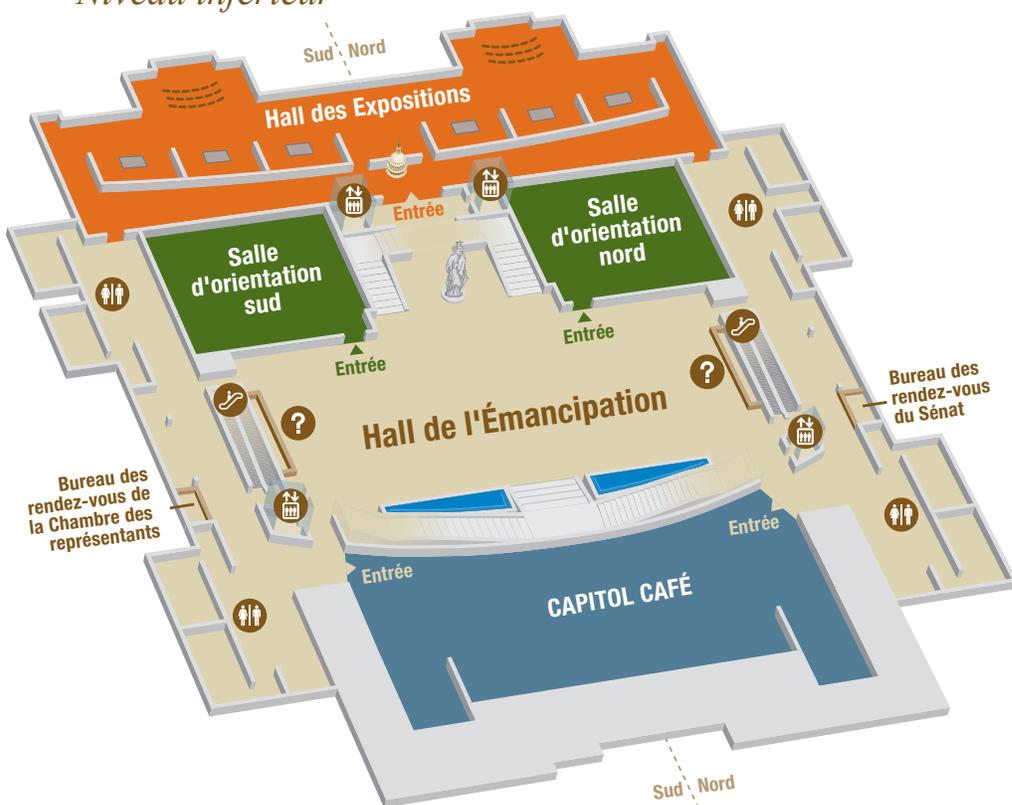
 Des fauteuils roulants peuvent être fournis sur demande au vestiaire nord situé à droite de l'entrée du public au niveau supérieur, ou auprès des employés du Centre d'accueil des visiteurs. Toutes les toilettes sont accessibles aux personnes handicapées.

\* Des toilettes familiales sont disponibles dans tous les coins toilettes.

### Niveau supérieur



### Niveau inférieur



### MAGASINS DE SOUVENIRS

**Magasins de souvenirs (niveau supérieur) :** une vaste gamme d'articles exceptionnels inspirés des trésors architecturaux et artistiques du Capitole, de cadeaux amusants et pédagogiques, de livres, de bijoux et de produits personnalisés et originaux vous permettront de dénicher des souvenirs mémorables.  
Ouverts de 9h à 16h30 du lundi au samedi



### RESTAURATION

**Restaurant du Capitol Café (niveau inférieur) :** soupes et salades, spécialités, pizzas, sandwiches, desserts et boissons reflétant la diversité et l'abondance de l'Amérique.  
Ouvert de 8h30 à 16h00, du lundi au samedi

## Statues du Centre d'accueil des visiteurs

La collection du Hall des statues de la nation (National Statuary Hall Collection) se compose de statues choisies par la législature de chaque État – deux par État – qui en a fait don pour honorer des notables locaux. Les 25 statues exposées au Centre d'accueil des visiteurs du Capitole (dont 24 appartiennent à la collection du Hall des statues de la nation) représentent la diversité du pays et les contributions de ses citoyens.

*Vous pouvez télécharger un Guide des statues des États à [visitthecapitol.gov/apps](http://visitthecapitol.gov/apps).*

*Les dates en italique indiquent l'année à laquelle la statue est entrée dans la collection.*

**Philo T. Farnsworth (1906–1971) Utah**, *Bronze de James R. Avati, 1990*. Inventeur. Appelé « le père de la télévision », il a inventé le premier système de télévision entièrement électronique, conçu alors qu'il était encore au lycée. Les premières télévisions utilisaient 100 de ses brevets. Il a obtenu plus de 160 brevets pour des inventions utilisées dans la création du système infrarouge de vision nocturne, du microscope électronique, de la couveuse pour nouveau-nés, du gastroscope, du télescope astronomique et du radar. Il tient un tube analyseur de télévision électronique qu'il a inventé dans les années 1920.



**Popé (1630 ?–avant 1692) Nouveau-Mexique**, *Marbre de Cliff Fragua, 2005*. Chef religieux et spirituel pueblo, né à San Juan Pueblo, dans le Nouveau-Mexique actuel. Il a organisé en 1680 la révolte des Pueblos contre les colons espagnols, qui a assuré la survie de la culture pueblo et influé sur l'histoire du Sud-ouest des États-Unis. Il tient un ours fétiche

et la cordelette à nœuds utilisée pour coordonner l'organisation de la révolte ; cette sculpture comprend aussi une poterie, symbole de la culture pueblo.

**Jeannette Rankin (1880–1973) Montana**, *Bronze de Terry Minnaugh, 1985*. Assistante sociale et conférencière, elle a été représentante de 1917 à 1919 et de 1941 à 1943. Première femme élue au Congrès des États-Unis, lobbyiste connue en faveur de la paix et des droits de la femme, elle a voté contre l'entrée en guerre des États-Unis dans les deux guerres mondiales. Ce fut le seul membre du Congrès à s'opposer à la déclaration de guerre au Japon en 1941, en déclarant : « En tant que femme, je ne peux prendre part au combat... et je refuse d'y envoyer qui que ce soit d'autre ».



**Maria L. Sanford (1836–1920) Minnesota**, *Bronze d'Evelyn Raymond, 1958*. Éducatrice et championne des droits de la femme, pionnière dans le domaine de l'éducation des adultes et des associations de parents d'élèves, elle a milité en faveur du droit de vote féminin et de l'éducation des Africains-Américains.

Diplômée de l'École normale du Connecticut, elle a été professeur d'histoire à Swarthmore College puis a enseigné à l'université du Minnesota pendant 20 ans. C'est l'une des premières femmes à devenir professeur d'université.

**Joseph Ward (1838–1889) Dakota du Sud**, *Marbre de Bruno Beghè, 1963*. Missionnaire et éducateur. Il a été chef du mouvement pour transformer le Dakota du Sud en État. Il fut ordonné pasteur à Yankton, capitale du Territoire du Dakota, où il a créé la Yankton Academy et joué un rôle important dans la fondation de Yankton College. C'est lui qui a rédigé la Constitution du Dakota du Sud ainsi que la devise et la description du sceau de cet État.

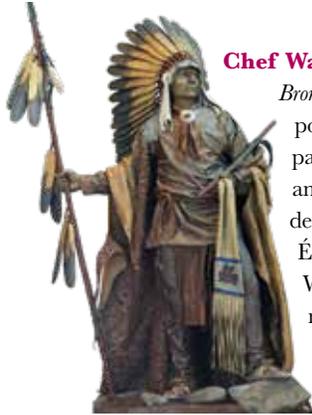


**William Edgar Borah (1865–1940) Idaho**, *Bronze de Bryant Baker, 1947*. Juriste, membre du Sénat des États-Unis de 1907 à 1940. Lorsqu'il présidait la commission sénatoriale de l'éducation et du travail, il a déposé les propositions de loi qui ont abouti à la création du département du Travail et du bureau de la Protection de l'enfance. Il a également présidé la commission sénatoriale des relations étrangères. Orateur remarquable, on le surnommait le « Lion de l'Idaho ».



**John L. « Jack » Swigert, Jr. (1931–1982) Colorado**, *Bronze de George et Mark Lundeen, 1997*. Pilote et astronaute. Pilote de chasse en Corée et pilote d'essai de l'armée de l'Air, ce fut l'un des trois astronautes de la mission lunaire Apollo 13 de la NASA en 1970, interrompue à la suite de l'explosion d'un réservoir d'oxygène. L'équipage passa près de six jours dans l'espace. Il fut directeur administratif de la commission de la Chambre des représentants chargée des sciences et de la technologie. Élu à la Chambre des représentants en 1982, il mourut une semaine avant le début de son mandat.





**Chef Washakie (1800?–1900) Wyoming,**

*Bronze de Dave McGary, 2000.* Guerrier et porte-parole de la tribu des Shoshones, il parlait français, anglais et plusieurs langues amérindiennes. Il a uni plusieurs bandes de Shoshones et négocié avec l'armée des États-Unis pour assurer l'attribution au Wyoming d'une réserve de plus d'un million d'hectares aux Shoshones. Il fut enterré avec les honneurs militaires.

Certains détails de son costume sont soulignés de différentes couleurs.

**Eusebio Francisco Kino (1645–1711) Arizona,**

*Bronze de Suzanne Silvercruys, 1965.* Missionnaire, explorateur et cartographe. Ce prêtre jésuite né en Italie a mené des expéditions pour explorer le Mexique et le sud de la Californie et il a travaillé avec les Indiens Pimas dans le sud de l'Arizona. Il a construit des missions, des ranchs et des routes en Californie et en Arizona. Il tient un astrolabe qui sert à calculer la latitude à partir des étoiles.



**Sarah Winnemucca (1844–1891)**

*Nevada, Bronze de Benjamin Victor, 2005.* Interprète, éducatrice et auteur. Elle a négocié entre son peuple, les Paiutes, et l'armée des États-Unis et a fondé une école pour les enfants amérindiens où les cours étaient assurés en langue amérindienne et en anglais. Son autobiographie, *Life Among the Piutes: Their Wrongs and Claims*, est le premier livre écrit par une Amérindienne.

Elle tient une laitue d'eau, la signification de son nom en paiute.



**Kamehameha Ier (1758 ?–1819)**

*Hawaï, Bronze et or, copie de la statue de 1879 de Thomas R. Gould, 1969.* Roi guerrier. Il a unifié toutes les îles habitées d'Hawaï sous sa domination, encouragé le commerce et ouvert l'archipel au reste du monde. Il était également appelé Kamehameha le Grand. Il porte les insignes dorés de la royauté hawaïenne, notamment un casque et une cape en plumes de Drépanide mamo.



**Mère Joseph (1823–1902) Washington,** *Bronze de Felix W. de Weldon, 1980.* Missionnaire et architecte. Née Esther Pariseau près de Montréal, au Canada, elle est devenue religieuse catholique à 20 ans. Elle a dirigé des missions de son ordre religieux dans les Territoires du nord-ouest de l'Amérique du Nord, y compris dans ce qui deviendrait l'État de Washington. On lui doit la conception, la construction et le financement de onze hôpitaux, sept académies, cinq écoles pour enfants amérindiens et deux orphelinats. Sur le piédestal figurent des instruments de dessin et des images de certains de ses bâtiments.



**Sakakawea (1788 ?–1812) Dakota du Nord,** *Bronze, copie de la statue de 1910 de Leonard Crunelle, 2003.* Interprète et guide. En 1805, portant son fils nouveau-né, elle a joué un grand rôle dans l'expédition vers le nord-ouest de Meriwether Lewis et William Clark dans ce qui est devenu le Dakota du Nord. Sa

présence indiquait aux tribus les intentions pacifiques de l'expédition. Elle est admirée pour son rôle de voyageuse, traductrice, diplomate, épouse et mère. Son nom signifie « Femme oiseau » dans la langue des Hidatsas.



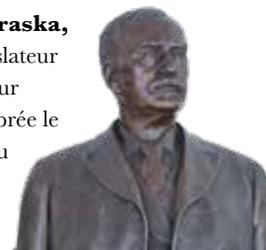
**Helen Keller (1880–1968) Alabama,** *Bronze d'Edward Hlavka, 2009.* Auteur, conférencière et militante pour les handicapés et d'autres causes sociales. Devenue aveugle et sourde suite à une maladie infantile, elle a appris la langue des signes, à parler et le braille. Ce fut la première personne aveugle et sourde à

obtenir un diplôme universitaire. Elle était surnommée « l'ambassadrice américaine de bonne volonté auprès du monde ». Elle est représentée à l'âge de sept ans près de la pompe à eau qui se trouvait chez elle à Tuscumbia, en Alabama, quand elle a compris pour la première fois le signe qui représentait l'eau et a appris à communiquer.

## Statues se trouvant au niveau supérieur du Centre d'accueil des visiteurs du Capitole

Les quatre statues suivantes se trouvent au niveau supérieur du Hall est qui surplombe le Hall de l'Émancipation.

**Julius Sterling Morton (1832–1902) Nebraska,** *Bronze de Rudolph Evans, 1937.* Agriculteur, législateur et membre du gouvernement. C'est le fondateur d'Arbor Day, la journée de l'arbre qui est célébrée le jour de son anniversaire, le 22 avril. Il a obtenu une concession au Nebraska lorsque ce n'était pas encore un territoire. Il a été membre de la législature régionale, nommé secrétaire du



## La statue de la Liberté

Le modèle en plâtre original de la statue de la Liberté en bronze qui surmonte le dôme du Capitole a été restauré et constitue désormais le principal point d'intérêt du Hall de l'Émancipation, permettant aux visiteurs de voir de près cette figure allégorique. Il fait 6 mètres de haut et pèse un peu plus de 5 tonnes.



En 1857, Thomas Crawford, un sculpteur américain travaillant à Rome, a terminé le modèle en plâtre de la statue de la Liberté. Après sa mort, un autre sculpteur américain, Clark Mills, a été engagé pour couler la statue dans sa fonderie du District de Columbia. Lorsque l'ouvrier qui avait assemblé le modèle en plâtre a refusé de le désassembler si ses exigences déraisonnables d'augmentation de salaire n'étaient pas satisfaites, Philip Reid, un artisan asservi appartenant à Clark Mills, a trouvé un moyen pour séparer les sections afin de les emporter à la fonderie.

Reid s'est alors vu confier l'entretien du feu sous les moules et il a travaillé avec d'autres esclaves pour couler en bronze le modèle en plâtre. Il a été affranchi peu avant que la statue de bronze ne soit transportée jusqu'au Capitole en 1862 et c'était un homme libre lorsque la dernière section a été placée au sommet du dôme le 2 décembre 1863.

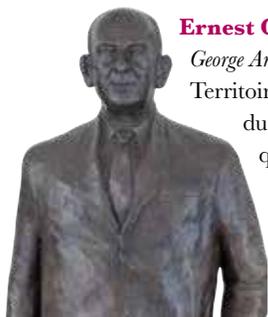
◀ Le modèle en plâtre de la statue de la Liberté se trouve bien en vue du côté ouest du Hall de l'Émancipation, en face de l'entrée du Hall des Expositions.

territoire et a occupé le poste de secrétaire à l'Agriculture du président Cleveland. C'est lui qui a entamé la révision de l'ouvrage en plusieurs volumes *Illustrated History of Nebraska*. Un tronc d'arbre, une bouture, un sécateur et une pelle symbolisant Arbor Day sont aussi représentés à la base de la sculpture.

**Edward Douglass White (1845–1921)**

**Louisiane**, *Bronze d'Arthur C. Morgan, 1955.*

Juriste, il a été membre du Sénat de la Louisiane, du Sénat des États-Unis de 1891 à 1894, de la Cour suprême des États-Unis de 1894 à 1921, et président de la Cour suprême de 1910 à 1921. Il s'était engagé dans l'armée confédérée à 16 ans, mais ultérieurement, en sa qualité de membre de la Cour suprême, il s'est prononcé en faveur du droit de vote des Africains-Américains. C'est le président Cleveland qui l'a nommé à la Cour suprême.



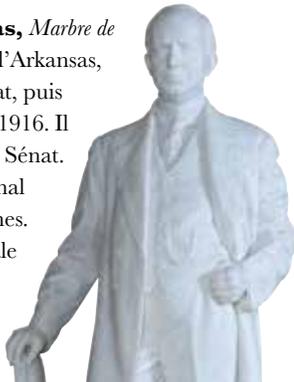
**Ernest Gruening (1886–1974) Alaska**, *Bronze de*

*George Anthonisen, 1977.* Journaliste, gouverneur du Territoire de l'Alaska de 1939 à 1953 et membre du Sénat des États-Unis de 1959 à 1969. Bien qu'ayant terminé ses études de médecine, il est devenu journaliste, rédacteur et rédacteur en chef à Boston et New York. Il a été nommé à la Commission de la route internationale de l'Alaska, dont il a été gouverneur de 1939 à 1953, année

à laquelle il a pris sa retraite. Ce fut l'un des deux premiers sénateurs de l'Alaska. Considéré comme le « père de l'accession de l'Alaska au statut d'État ».

**James P. Clarke (1854–1916) Arkansas**, *Marbre de*

*Pompeo Coppini, 1921.* Juriste, législateur de l'Arkansas, procureur général et gouverneur de cet État, puis membre du Sénat des États-Unis de 1903 à 1916. Il a été élu deux fois président intérimaire du Sénat. Il a appuyé le projet de construction du canal de Panama et l'indépendance des Philippines. Lorsqu'il présidait la commission sénatoriale du commerce, il a œuvré en faveur de l'adoption de lois sur la responsabilité patronale et l'indemnisation des victimes d'accidents du travail.



**Statues se trouvant ailleurs dans le Centre d'accueil des visiteurs du Capitole**

*Les six statues suivantes provenant de la collection du Hall des statues de la nation se trouvent dans des espaces non publics du Centre d'accueil des visiteurs du Capitole. Si vous désirez les voir, veuillez vous adresser à un chargé d'accueil.*

**John M. Clayton (1796–1856) Delaware**

**James Z. George (1826–1897) Mississippi**

**Wade Hampton (1818–1902) Caroline du Sud**

**Ephraim McDowell (1771–1830) Kentucky**

**Dr John McLoughlin (1784–1857) Oregon**

**Général E. Kirby Smith (1824–1893) Floride**

**En hommage aux grands défenseurs des droits de l'homme**

**Frederick Douglass (1818–1895)**, né esclave dans le comté de Talbot (Maryland), est devenu l'un des défenseurs des droits civils et des droits de l'homme les plus influents du pays. Après avoir échappé à l'esclavage en 1838, il s'est établi à New Bedford (Massachusetts) et s'est associé au mouvement abolitionniste. Auteur de trois autobiographies, il a également publié à Rochester (État de New York), où il a vécu 25 ans, le principal journal afro-américain du pays. Durant la Guerre de Sécession, Douglass a recruté des hommes pour les nouveaux régiments africains-américains. Il s'est établi à Washington en 1872, où il a été nommé successivement à diverses fonctions publiques et où il est décédé en 1895. Tout au long de sa vie, Douglass a travaillé sans relâche en faveur du droit de vote pour les Africains-Américains et les femmes, de l'égalité des droits pour les esclaves affranchis et des lois réprimant le lynchage. En vertu d'une loi du Congrès, une statue de Frederick Douglass réalisée par Steven Weitzman, don du District de Columbia, a été installée dans le Hall de l'Émancipation le 19 juin 2013.



Née esclave sous le nom d'Isabella Baumfree en 1797, **Sojourner Truth** a été vendue pour la première fois vers l'âge de neuf ans. En 1826, après avoir appartenu à cinq maîtres, elle s'est enfuie courageusement à l'âge de 30 ans pour trouver la liberté. Inspirée par ses croyances religieuses, elle a pris le nom de Sojourner Truth et a commencé à prêcher en faveur de l'abolition de l'esclavage et des droits de la femme. Son buste, réalisé par Artis Lane et inauguré dans le Hall de l'Émancipation en avril 2009, est la première sculpture à honorer une Africaine-Américaine au Capitole.

**Raoul Wallenberg** était un diplomate suédois qui, par l'intermédiaire de la légation de son pays à Budapest pendant la Deuxième Guerre mondiale, a sauvé la vie de dizaines de milliers de Juifs menacés par les forces d'occupation nazies et leurs collaborateurs hongrois. Le buste de Raoul Wallenberg réalisé par Miri Margolin a été accepté par le Congrès en 1995.



**RESPECTEZ LES ŒUVRES DU CAPITOLE**

*Contribuez à la préservation des statues et des autres œuvres d'art du Capitole pendant votre visite. Appréciez-les du regard mais abstenez-vous de les toucher, car chaque contact les abîme un peu plus.*



## Réservations et passes pour la visite du Capitole

**À votre arrivée au Centre d'accueil des visiteurs du Capitole, si vous avez fait une réservation** et si vous avez votre confirmation ou le numéro de votre confirmation, veuillez vous présenter au comptoir d'information qui se trouve au niveau inférieur à droite (côté nord) pour **y retirer un passe pour la visite du Capitole.**

À votre arrivée au Centre d'accueil des visiteurs du Capitole, *si vous n'avez pas fait de réservation pour une heure donnée*, veuillez vous présenter au guichet « **Visiteurs sans réservation** » du comptoir d'information qui se trouve au niveau inférieur à gauche (côté sud).

**Comment se passent les visites du Capitole** – Les visites guidées du Capitole des États-Unis commencent par la projection d'un film d'orientation de 13 minutes, « Out of many, one » (L'unité à partir de la pluralité). **Des audiophones avec enregistrements en langues étrangères de la bande sonore du film,** mais pas de la visite du Capitole proprement dite, sont disponibles aux comptoirs d'information.

**Des fiches illustrées en langues autres que l'anglais** indiquant les principaux points de la visite du Capitole sont à la disposition des visiteurs aux comptoirs d'information au niveau inférieur du Centre d'accueil et auprès des guides. Les langues actuellement disponibles sont l'allemand, l'amharique, l'arabe, le chinois, le coréen, l'espagnol, le français, le hindi, l'italien, le japonais, le portugais, le russe et le vietnamien.

**Audiophones pour le Hall des Expositions :** Des audiophones avec enregistrement en langues étrangères de la visite du Hall des expositions sont à la disposition des visiteurs aux comptoirs d'information.

**VEUILLEZ NOTER** *que les visites du Capitole des États-Unis peuvent être suspendues à tout moment. Des avis seront affichés sur le site [www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov) et via les médias sociaux.*

*Nous vous remercions de votre visite du Capitole des États-Unis.*

*Vos réactions à la visite du Capitole sont importantes pour nous. Veuillez nous les communiquer à [comments@visitthecapitol.gov](mailto:comments@visitthecapitol.gov)*



U.S. CAPITOL

[www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov)  
Twitter [@visitthecapitol](https://twitter.com/visitthecapitol)  
[www.visitthecapitol.gov/apps](http://www.visitthecapitol.gov/apps)